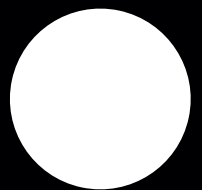




**skai® Kimera EN**  
Leather Design



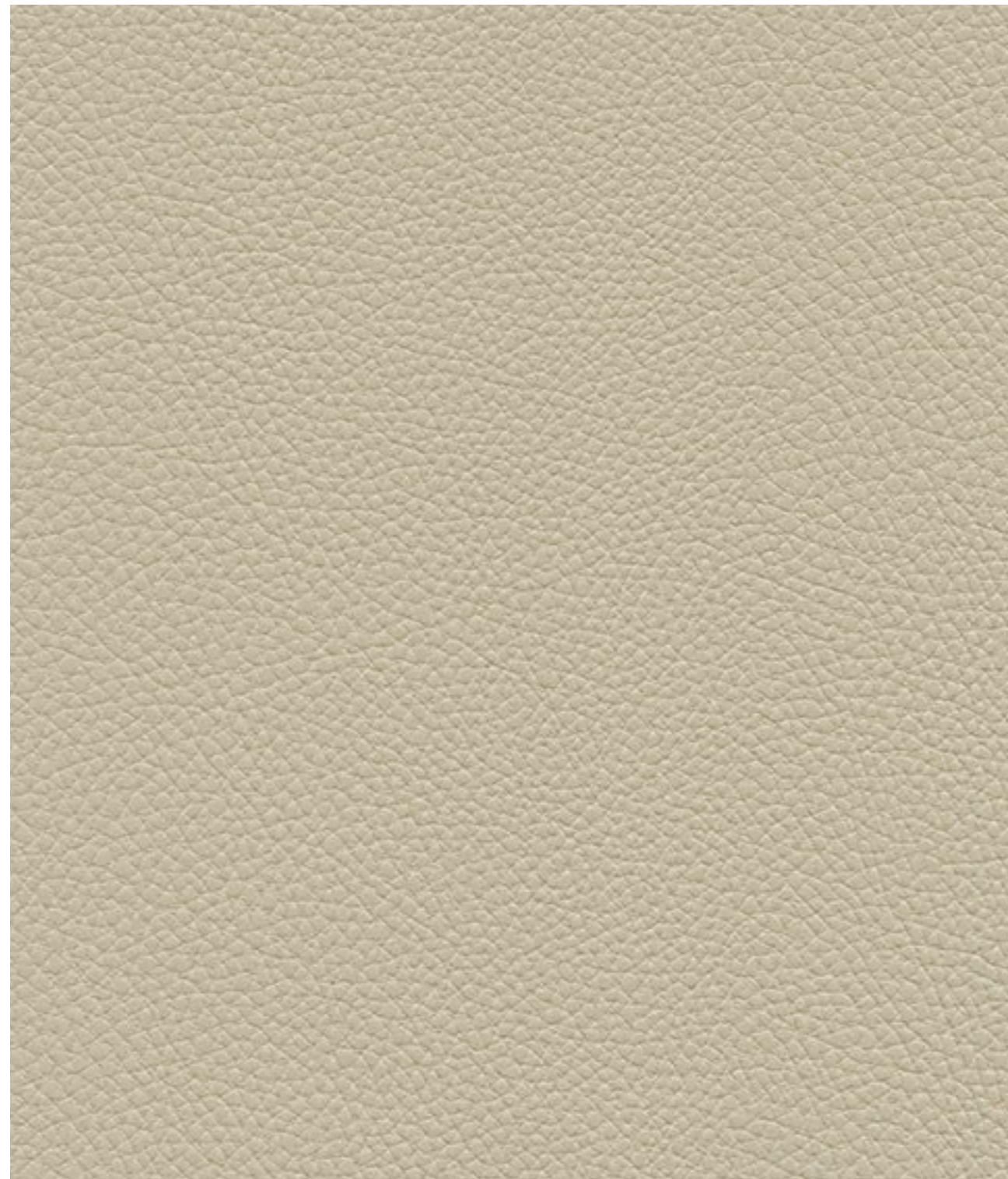
**skai® Kimera EN**



Hochwertiges skai® Polstermaterial für universelle Anwendungen. Seine charakteristische Rindsledernarbung verhilft Möbeln und Wänden zu schlichter Eleganz. Das besonders für den Objekteinsatz geeignete Material besticht außerdem mit inneren Werten: Die Oberfläche ist besonders robust und dennoch komfortabel.

High-quality skai® upholstery material for universal use. Its characteristic cowhide grain lends furniture and walls a sleek elegance. The material, which is particularly suitable for contract use, is also impressive due to its innate values: The surface is particularly robust, yet comfortable.

Un material de tapizado skai® de alta calidad para aplicaciones universales. Su característico grano de cuero vacuno aporta a los muebles y paredes una elegancia discreta. Este material, especialmente idóneo para la decoración, convence también por sus valores intrínsecos: su superficie es especialmente robusta, pero a la vez confortable.



skai® Kimera EN glace F6424016

**skai® Kimera EN**



white F6424001



sand F6424014



birch F6424002



cognac F6424004



hazelnut F6424015



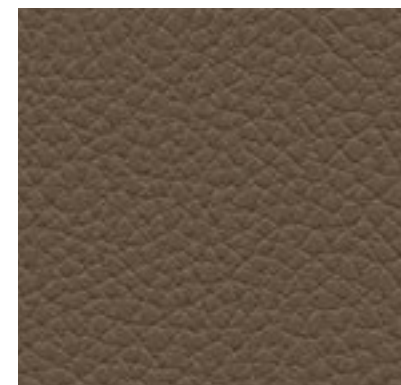
marone F6424005



fango F6424003



smoke F6424017



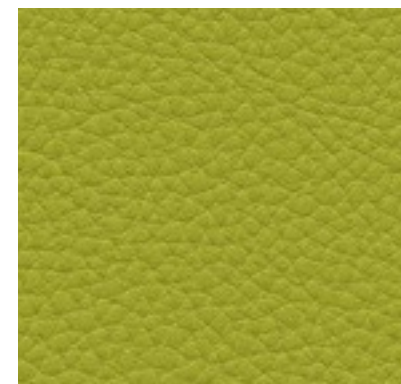
humus F6424018



choco F6424006

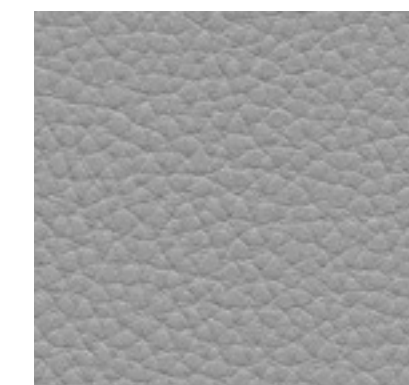


cherry F6424011



lime F6424010

**skai® Kimera EN**



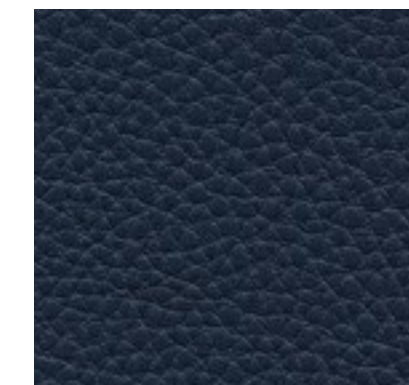
silvergrey F6424007



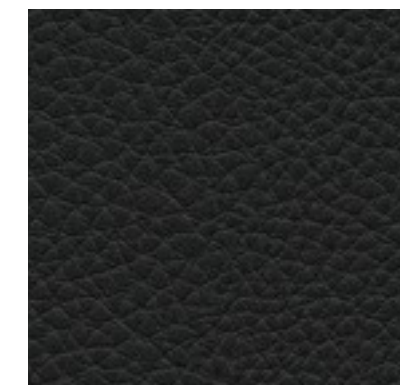
platinum F6424019



anthracite F6424008



ocean F6424012



black F6424009

**Materialzusammensetzung:**

ca. 88% PVC-Compound  
ca. 12% PES-Gestrick  
**Gewicht:** 630 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Dicke:** 1,2 +/- 0,2 mm  
**Rollenbreite:** 140 cm  
**Rollenlänge:** 30 m

**Material composition:**

approx. 88% PVC-compound  
approx. 12% PES-knitted fabric  
**Weight:** 630 +/- 50 g/m<sup>2</sup> /  
**Thickness:** 1.2 +/- 0.2 mm  
**Roll width:** 140 cm  
**Roll length:** 30 m

**Composición del material:**

aprox. 88% compuesto de PVC  
aprox. 12% soporte textil de PES  
**Peso:** 630 +/- 50 g/m<sup>2</sup>  
**Espesor:** 1,2 +/- 0,2 mm  
**Ancho de rollo:** 140 cm  
**Largo de rollo:** 30 m

langlebig  
long-lasting  
larga vida útil

reifest  
tear resistant  
resistente al desgarro

abriebfest  
abrasion resistant  
resistencia a la abradaci3n  
**DIN EN ISO 5470-2:**  
**>50 000 Martindale**



schwer entflammbar  
flame protection  
resistencia al fuego  
**DIN EN 1021-1+2,**  
**BS 5852 IS-0+1, MVSS302**

pflegeleicht  
easy to clean  
fcil mantenimiento

lichtecht  
lightfast  
resistente a la luz  
**DIN EN ISO 105-BS02,**  
**Stufe 5, level 5, nivel 5**

**Anwendung / Verarbeitung**

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in 3ffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine eingefärbten Kleber oder L3semittelkleber verwenden!

**Application / Processing**

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use colored adhesives or solvent adhesives!

**Aplicaciones / Manipulaci3n**

Adecuado para numerosos tipos de tapizados y revestimientos en el sector de la tapiceria. Especialmente adecuado para su uso en el ámbito residencial exclusivo y de tendencia y en instalaciones y edificios públicos. Aplicaci3n sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). ¡No utilizar adhesivos tintados ni a base de disolventes!

**Sonstige Hinweise**

Für dauerhafte Freude an ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch 3le, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbrste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische L3sungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

**Other instructions**

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

**Otros consejos**

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una soluci3n jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantia del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

**Besondere Hinweise**

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im übrigen gelten unsere allgemeinen Geschftsbedingungen. Hiermit verlieren alle frheren, anderslautenden Regelungen ihre Gltigkeit.

**Special notes**

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Advertencias especiales**

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofreceremos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnol3gicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicaran nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



\* nach den gesetzlichen Bestimmungen  
prescribed by law  
de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001  
DIN EN ISO 14001  
DIN EN ISO 50001

# Surface Solutions

## Living Solutions

### Market Segment

Interior

### Contact

Konrad Hornschuch AG  
Salinenstraße 1  
74679 Weißbach  
Germany  
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714  
skai.interior@continental-corporation.com  
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U  
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26  
31012 Pamplona (Navarra)  
Spain  
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films  
1944 Valley Avenue  
Winchester, Virginia 22601  
USA  
www.skaiusa.com

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.continental-industry.com/discl\\_de](http://www.continental-industry.com/discl_de)

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved. For further information, please visit [www.continental-industry.com/discl\\_en](http://www.continental-industry.com/discl_en)

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en [www.continental-industry.com/discl\\_en](http://www.continental-industry.com/discl_en)

**Continental**   
The Future in Motion

K392-1757 DE/EN/ES 01.2020  
4 0073 86 9 5 5272

